

The Cambridge Gazette

In Search of Japan's Global Strategies

『ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』

第6号 (2009年10月)

ハーバード大学ケネディ行政大学院 シニア・フェロー 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆(あや)うからず。
彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。
彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆(あや)うし。
(孫子)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない。ハーバードに居る一研究者である筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

Know the enemy and know yourself; In a hundred battles you will never be in peril.
When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.
If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril.
(Sunzi, an ancient Chinese strategist)

今月号 «目次»

1. *Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第6号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

1. *Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第6号

ノーベル物理学賞受賞者で現在エネルギー長官を務めるチュー博士が、8月6日、本校を訪れ講演を行なった(次の2を参照)。博士は、①最新かつ高度な技術情報に触れつつしかも②或る程度の教養さえ有れば容易に理解出来るように話され更には③ジョークを数多く交え楽しく聞かせてくれる一方、最後にはキング牧師の名言でしめくり我々を感動させて下さった。筆者は博士の見事な講演を聴きつつ、高度な情報・知識を分かり易く伝えることの難しさに触れた大学者マックス・ヴェーバーの言葉を思い出していた—『職業としての学問(*Wissenschaft als Beruf*)』の中でヴェーバーは学者に要求される能力を①専門家としての「研究(*Forschung*)」能力と②指導者としての「教育(*Lehre*)」能力とに分け「これら2つの才能を兼ね備えた人の出現はまったくの偶然を待つほかはない(*Ob die Fähigkeiten dazu sich in einem Menschen zusammenfinden, ist absoluter Zufall.*)」と述べている。

身勝手な言い方かも知れないが、①自らの狭い専門分野に閉じこもり、②親しい仲間の間だけで、しかも③専門領域の標準語(*technobabble/gobbledygook*)だけで話している時ほど気楽で楽しいものはない。しかしながら専門家が自らの狭い領域だけに留まっていることは許される訳ではないし、またそれは社会にとっても大きな損失であろう。これに関し敬愛する福澤諭吉先生は『学問のすゝめ』の中で、多くの人に高い知見を伝える演説の重要性を唱えている—「演説とは英語に『スピーチ』と言い、大勢の人を会して説を述べ、席上にて我思うところを人に伝うるの法なり。…我國民において最も憂うべきは、その見識の賤しき事なり。これを導きて高尚の域に進めんとするは、固(もと)より今の学者の職分なれば、苟(いやしく)もその方便あるを知らば力を尽してこれに従事せざるべからず。然るに学問の道において談話演説の大切なるは既に明白にして、今日これを実に行う者なきは何ぞや。学者の懶惰(ランダ、怠けるの意)と言うべし」と。

本学における最大の喜びは①親しい専門家仲間だけが集まり、猛スピードの英語で進む高度な専門的会話と、②多様・多角的な知見の交換を目的とし、教養豊かな人々との間で交される、従って専門用語の使用を出来るだけ抑えたなごやかな会話を共に味わえることだ。そして今、筆者以上に才能ある日本の若人が少しでも多く“知的武者修行”を本学で体験してもらいたいと願っている。

2. 情報概観 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles

Asmussen, Jörg, 2009, “Mastering Global Financial Crises: A German Perspective,” *Washington Quarterly*, Vol. 32, No. 3 (July), pp. 197-204.

Bénassy-Quéré, Agnès, 2009, «Dollar: un refuge pas très sûr» *La lettre du CEPII*, N° 289, Paris: Centre d'Études Prospectives et

早期かつ優れた諜報活動無しに戦争を遂行することは出来ない。またそうした助言を多大なる犠牲を費やさずして得ることなど不可能である。 (初代マールバラ公)	No war can be conducted successfully without early and good intelligence, and . . . such advices cannot be had but at a very great expense. (John Churchill, 1st Duke of Marlborough, a British general)
--	---

- d'Informations Internationales (CEPII), July 29.
International Monetary Fund (IMF), 2009, "United States: Staff Report for the Article IV Consultation," Washington, D.C., July 31.
International Monetary Fund (IMF), 2009, "Euro Area Policies: Selected Issues," IMF Country Report No. 09/224, Washington, D.C., July 30.
Pisani-Ferry, Jean and Adam S. Posen, eds., 2009, *The Euro at Ten: The Next Global Currency?*, Washington, D.C.: Peterson Institute for International Economics, October.
Rocha, Bruno, 2009, "At Different Speeds: Policy Complementarities and the Recovery from the Asian Crisis," Asian Development Bank (ADB) Institute Research Paper No. 74, Tokyo, July.
マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars
August 6: (Washington, D.C.) Economic Club of Washington, D.C.: Christina Romer (Council of Economic Advisers Chair).
August 13: (Washington, D.C.) The Brookings Institution: "Stimulus at Six Months: Boom or Bust?"

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles

- Frankel, Jeffrey, 2009, "How to Set Greenhouse Gas Emission Targets for All Countries," *Vox*, Op-Ed., July 18.
Houser, Trevor, 2009, "The Economics of Energy Efficiency in Buildings," Policy Brief 09-17, Washington, D.C.: Peterson Institute for International Economics, August.
McKinsey & Company, 2009, "Unlocking Energy Efficiency in the U.S. Economy," July 29.
Zhou, Dadi, 2009, "The Process of Sustainable Energy Development in China," Carnegie Endowment for International Peace (CEIP) Web Commentary August 7, (<http://www.carnegieendowment.org/publications/index.cfm?fa=view&id=23482&prog=zch,zgp&proj=zec>).

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars

- July 14: U.S. Congress Hearing (Senate Cmte on Environment and Public Works): "Transportation's Role in Climate Change and Reducing Greenhouse Gases," Witnesses including Ray LaHood (Secretary, Department of Transportation), and Regina McCarthy (Assistant Administrator, Office of Air and Radiation, Environmental Protection Agency (EPA)), and Steve Winkelman (Director of Adaptation and Transportation Programs, Center for Clean Air Policy (CCAP)).
July 16: U.S. Congress Hearing (Senate Cmte on Environment and Public Works): "Ensuring and Enhancing U.S. Competitiveness while Moving toward a Clean Energy Economy," Witnesses including John Krenicki (Vice Chairman, GE, President and CEO, GE Energy Infrastructure), Julian L. Wong (Senior Policy Analyst, Center for American Progress Action Fund), and Harry C. Alford (President and CEO, National Black Chamber of Commerce).
August 6: Harvard U. (Kenney School Forum): Steven Chu, (Secretary of Energy), Introduction by the Hon. Edward J. Markey (D-MA): "Laying the Foundation for the Next Generation of Clean Energy Jobs."
August 6: U.S. Congress Hearing (Senate Cmte on Environment and Public Works): "Climate Change and Ensuring that America Leads the Clean Energy Transformation." Witnesses including Jon Wellinghoff (Chairman, Federal Energy Regulatory Commission), David B. Sandalow (Assistant Secretary for Policy and International Affairs, Department of Energy), and Fred Krupp (President, Environmental Defense Fund).
September 4: Harvard U.: (ZHU Tong, Professor, College of Environmental Science and Engineering, Peking University): "Impacts of Megacities on Air Quality and Climate Change."
September 15-18: (Bangkok): Asia Development Bank (ADB): "Regional Workshop on Opportunities and Priorities for Low Carbon Green Growth in Asia."
September 23: (Washington, D.C.) Peterson Institute for International Economics: Trevor Houser (Senior Advisor to the US Special Envoy on Climate Change): "The Economics of Energy Efficiency in Buildings."

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles

- Fitzpatrick, Mark, 2009, "Stopping Nuclear North Korea," *Survival*, Vol. 51, No. 4 (August/September), pp. 5-12.
Holslag, Jonathan, 2009, "Embracing Chinese Global Security Ambitions," *Washington Quarterly*, Vol. 32, No. 3 (July), pp. 105-118.
International Institute for Strategic Studies (IISS), 2009, *Strategic Survey 2009*, Routledge, September.
Pacific Forum CSIS (Center for Strategic and International Studies), 2009, "Three Perspectives on Korean Developments," *PacNet* No. 55, Honolulu, HI, August 6.
Ramberg, Bennett, 2009, "Living with Nuclear North Korea," *Survival*, Vol. 51, No. 4 (August/September), pp. 13-20.
Rosenbach, Eric and Aki J. Peritz, 2009, *Confrontation or Collaboration?: Congress and the Intelligence Community*, Cambridge, MA: Belfer Center for Science and International Affairs (BCSIA), Harvard Kennedy School, July.
Shlapak, David A., et al., 2009, "A Question of Balance: Political Context and Military Aspects of the China-Taiwan Dispute," Santa Monica, CA: RAND Corp., August.

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars

- July 30: U.S. Congress Hearing: (Senate Cmte on Banking, Housing, and Urban Affairs): "Minimizing Potential Threats from Iran: Assessing Economic Sanctions and Other US Policy Options," Witnesses including Nicholas Burns (Professor, Harvard Kennedy School), Matthew Levitt (Director, Stein Center on Counterterrorism and Intelligence, Washington Institute for Near East Policy), Suzanne Maloney (Senior Fellow, Saban Center for Middle East Policy, The Brookings Institution), and Danielle Pletka (Vice President, Foreign and Defense Policy Studies, American Enterprise Institute (AEI))
August 6-7: (San Diego, CA), the University of California, San Diego (UCSD): Center for Strategic and International Studies (CSIS) and UCSD Institute for Global Conflict and Cooperation: "Project on Nuclear Issues (PONI) Summer Conference."
August 9-21: Harvard U. (Executive Education program): "Senior Executives in National and International Security."

指揮官にとって敵の意図と計画を見抜くことほど必要
 で有益であるものはなかった。

(マキャヴェリ)

Nothing was more necessary and useful for a general than to know the intentions and projects of the enemy.
 [Nessuna cosa essere più necessaria e più utile ad uno capitano, che conoscere le deliberazioni e' partiti del nimico.]
 (Niccolò Machiavelli, an Italian political philosopher)

September 3~6: (Toronto, Canada) American Political Science Association (APSA): "Annual Meeting & Exhibition."
 September 8: (Brussels) European Policy Centre: Rebecca Adler-Nissen (University of Copenhagen): "EU Governance Forum on Mapping the Political Gains and Losses of Being a Champion of Opting Out."

その他—Information in Other Fields

Haughwout, Andrew F. and Ebiere Okah, 2009, "Below the Line: Estimates of Negative Equity among Nonprime Mortgage Borrowers," *FRBNY Economic Policy Review*, Vol. 15, No. 1 (July), New York: Federal Reserve Bank of New York.
 Hubbard, R. Glenn and William Duggan, 2009, *The Aid Trap: Hard Truths about Ending Poverty*, Columbia University Press, August.
 Prasad, Eswar S., 2009, "Rebalancing Growth in Asia," NBER WP No. 15169, July.
 Roach, Stephen, 2009, *Stephen Roach on the Next Asia: Opportunities and Challenges for a New Globalization*, Wiley, September.
 Sauvart, Karl P., 2009, *Yearbook on International Investment Law & Policy 2008-2009*, Oxford University Press, June.
 Sen, Amartya, 2009, *The Idea of Justice*, Belknap Press of Harvard University Press, September.
 Tong, Hui and Shang-Jin Wei, 2009, "The Composition Matters: Capital Inflows and Liquidity Crunch during a Global Economic Crisis," Working Paper 09/164, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), August 1.
 July 29: U.S. Congress Hearing (Senate Cmte on Banking, Housing and Urban Affairs): "Protecting Shareholders and Enhancing Public Confidence by Improving Corporate Governance," Witnesses including Meredith B. Cross (Director of the Division of Corporate Finance, Securities and Exchange Commission (SEC)), John C. Coates IV (Professor, Harvard Law School), Ann Yerger (Executive Director, Council of Institutional Investors (CII)), and John J. Castellani (President, The Business Roundtable), J.W. Verret (Assistant Professor, George Mason University), and Richard C. Ferlauto (Director of Corporate Governance and Pension Investment, American Federation of State, County and Municipal Employees (AFSCME))
 August 4: U.S. Congress Hearing (Senate Cmte on Banking, Housing and Urban Affairs): "U.S. Strengthening and Streamlining Prudential Bank Supervision," Witnesses including Sheila Bair (Chairman, Federal Deposit Insurance Corporation (FDIC)), John Dugan, Comptroller of the Currency, Office of the Comptroller of the Currency (OCC), Daniel Tarullo (Board of Governors of the Federal Reserve System), and Martin N. Baily (Senior Fellow, Economic Studies, Brookings Institution)
 August 5: U.S. Congress Hearing (Senate Cmte on Banking, Housing and Urban Affairs): "Examining Proposals to Enhance the Regulation of Credit Rating Agencies," Witnesses including Michael S. Barr (Assistant Secretary-Designate for Financial Institutions, Department of the Treasury), John C. Coffee, Jr. (Professor, Columbia University Law School), and Lawrence J. White (Professor, New York University).
 August 14~17: (Seoul) Harvard Project for Asia and International Relations (HPAIR): "Academic Conference."
 August 28~29: (Nova Lima, Brazil) Vale Columbia Center on Sustainable International Investment, Fundação Dom Cabral (Brazil), Fudan University (China), Indian School of Business, and Moscow School of Management SKOLKOVO: "Five-Diamond International Conference Cycle."

3. 編集後記

英国学士院長も務めたオックスフォードのアイザイア・バーリン教授の著作に『ハリねずみと狐 (The Hedgehog and the Fox)』がある—教授は知識人・芸術家を2種類すなわち①一貫した知識体系を重視する Hedgehog 型の人(プラトン、ダンテ、ヘーゲル、ニーチェ等)と②一見不完全だが多様な知識を持つ Fox 型の人(アリストテレス、モンテーニュ、エラスムス、ゲーテ等)に大別している。勿論どちらか一方が優れているという訳でなく教授は両者の特徴を一流の知的明快さで教えてくれている。本学にも Hedgehog 型と Fox 型の研究者が混在しており、知的刺激が溢れている—今はノーベル経済学賞者のセン教授が近著の中で聖徳太子の『17条憲法』に触れつつその意義を語って下さり驚くと共に感動している(2参照)。と同時にバーリン教授ならセン教授をどう評価されるか、と空想を楽しんでいる—①緻密な数学を駆使する Hedgehog 型か、②時として対立する東西の知識を俯瞰できる Fox 型か、それとも③トルストイのように①を追求しつつも②をも求め得る知識人なのか、と。

以上

(編集責任者) 栗原 潤 キヤノングローバル戦略研究所 研究主幹 ハーバード大学ケネディ行政大学院 シニア・フェロー (Tokyo Office/一時帰国時の連絡先) 〒100-6511 東京都千代田区丸の内 1-5-1 新丸の内ビルディング 11 階 Tel: +81-(0)3-6213-0550 (代); Kurihara.Jun@canon-igs.org	Jun KURIHARA Research Director, Canon Institute for Global Studies Senior Fellow, Harvard Kennedy School Mailing address: 79 JFK St., Ash-Institute, Cambridge, MA 02138 Office address: 124 Mt. Auburn, Cambridge, MA 02138 Tel: +1-617-384-7430; Fax: +1-617-495-4948; Jun_Kurihara@hks.harvard.edu; Kurihara-Jun@rieti.go.jp
過去の Cambridge Gazette はネット上で見ることが出来、ダウンロードも出来ます。ネット上で「Google グループ」のウェブサイトに行き、そこで「Cambridge Gazette」と打ち込めば、Cambridge Gazette が載せてあるサイトに導かれます。	